

# Flinnkien

Newspaper Post

SETTEMBRU 2021 • Numru 202

- 
- 06 Sea Prayer  
10 Jien ukoll jisimni Ġob?  
14 Laura: Poster fl-ispjżerija  
16 Aptit sesswali baxx fil-mara  
18 Nibża' mis-silenzju tal-onesti  
22 Nixtieq għandi gomma!  
24 Dar Tgħanniq ta' Omm  
26 Kwizz: Għaxar mirakli  
28 Xrobt iżżejjed?



## Lourdes

9 - 14 ta' Settembru

minn  
**€539**



## Fatima

9 - 16 ta' Settembru

minn  
**€599**



## Lourdes DAY TRIP

21 ta' Settembru - Festa Pubblika

minn  
**€299**



# M'għandniex x'noffru aktar?

F'pajjiżna għaddejjin diversi dibattiti. Fosthom, jekk il-prostituzzjoni għandhiex tkun legalizzata u, jekk iva, b'liema mod. Suġġett delikat hafna, u bħal hafna kwistjonijiet oħra fih hafna faċċati. Id-diskussjoni u d-deċiżjonijiet iridu jirrispettaw il-persuni involuti – għax huma persuni, mhux magni, u lanqas sempliċi mezz biex jimlew il-bwiet ta' xi hadd. Għadna fiż-żmien li nagħmlu xi mistoqsijiet li jgħinu fid-diskussjoni:

- Xi drabi jintqal li l-prostituzzjoni għandha tiġi legalizzata biex min bħalissa ma jistax isib impjieg mod ieħor ikun jista' jaqla' x'jiekol. Possibbli li f'Malta ninsabu f'sitwazzjoni fejn dan hu l-uniku xogħol li kapaċi noffrullhom? Ma nistgħux inkunu aktar kreattivi u noffrullhom taħriġ biex ikollhom xogħol ieħor u verament dinjituż?
- Kieku oħti, binti jew marti qed ifittxu x-xogħol, kont ninkuraġġihom għal dan it-tip ta' xogħol? Jekk le, allura lanqas lil haddieħor ma jixraqlu hekk – anki jekk dan ix-xi hadd ikun barrani jew immigrant.
- Jintqal ukoll li jekk il-prostituzzjoni tiġi legalizzata tkun qed tinghata protezzjoni lil dawn il-persuni. Ma hemm l-ebda loġika f'dan l-argument. Il-fatti barra minn Malta juru li anki jekk l-attività tiġi legalizzata ma jfissirx b'daqshekk li n-nisa se jiġu b'xi mod protetti.
- Min se jibbenefika VERAMENT jekk il-prostituzzjoni tkun legalizzata? Se jkunu l-prostituti nfushom ... jew dawk li jhaddmuhom?
- Jista' jkun li meta l-prostituzzjoni ssir legali se gġib żieda fil-kummerċ internazzjonali ta' skjavi sesswali u sfruttament ta' nisa u rgħiel?
- Mill-kazijiet li jitressqu l-qorti, nafu kemm minnhom huma pimps u kemm minnhom huma l-prostituti? Hafna drabi hija l-persuna vulnerabbli li taqlagħha.
- Fl-Iżvezja ma baqax reat li tkun prostituta, imma hu reat li thaddem persuni għall-prostituzzjoni kif ukoll li tuża lil haddieħor għall-prostituzzjoni (li tixtri s-servizz). F'dan il-pajjiż iż-żgħażaġh jiġu edukati li hija xi haġa tal-misthija li tuża persuni vulnerabbli u tisfruttahom għall-pjaċiri sesswali personali. Nistgħu nitgħallmu xi haġa minn dan il-pajjiż u l-liġijiet tiegħu?
- Smajna VERAMENT lil min hu involut direttament f'ħidma volontarja ma' dawn il-persuni? Smajniehom lil dawn il-persuni nfushom? Forsi hemm bżonn nisimġuhom darba oħra?

Min jagħmel mistoqsijiet bħal dawn mhux jakkuża jew jitfa' l-prostituti fil-habs irid imma li dawn il-persuni jgħixu b'mod dinjituż u ma jiġu użati.

## Flimkien

Magazin ta' kull xahar mahruġ mill-Kulleġ tal-Kappillani li jitqassam b'xejn lill-familji Maltin. Biex tirreklama u għal kull korrispondenza ċempel fuq 2182 8931 jew 7946 1470 jew bil-posta.

### INDIRIZZ

Flimkien, Kulleġ tal-Kappillani Kurja, il-Furjana

### EMAIL

flimkien@maltadiocese.org

**Editur** Carmel Conti

**Grafika** Outlook Coop

**Stampar** Velprint Ltd

*Il-kitba li tidher fil-Flimkien apparti l-Editorjal mhux neċessarjament tirrifletti l-opinjoni tal-Bord Editorjali.*

## RAĠĠ DAWL

"Our lives begin to end the day we become silent about things that matter."

*Martin Luther King*



Jum Dinji Missjunarju - 24 ta' Ottubru 2021

GHAX AHNA  
**MA NISTGHUX MA  
NITKELLMUX**  
FUQ DAK LI  
**RAJNA U SMAJNA**

ATTI 4:20

**SMS: 5061 9294**  
ghal donazzjoni ta'  
**€11.65**

**TEL: 5070 2063**  
ghal donazzjoni ta'  
**€15**

Ghin liċ-Ċentru Arrupe jaghti l-kuraġġ lin-nies  
b'dizabilità fil-Kambodja. Aghti donazzjoni llum. Grazzi.

**missio**  
Jien. Int. Ahna. Flimkien.  
(V0/1178)

**90**  
sena hidma  
ghall-missjoni

**MISSIO** (UFFIĊĊJU MISSJUNARJU) Tel: 2123 6962 | [www.missio.org.mt](http://www.missio.org.mt) Find us on   **YouTube**



# Minn tluġh ix-xemx sa nżulha

Settembru hu x-xahar li fih niċċelebraw it-twelid ta' Marija, jum għażiż hafna għalina ikoll f'Malta għax ifakkarna f'Jum il-Vitorja. Marija hi marbuta mill-qrib mal-istorja tal-poplu Malti. Nixtieq li aħna ngħożzu dejjem lil Marija bħala Ommna, u nitolbuha biex tgħinna halli nkunu nixbhuha f'hajjitna.

Hemm l-innu sabiħ tal-*Magnificat* li għandu hafna x'għid lilna l-Maltin, ukoll jekk nieqfu fuq l-ewwel kelmiet tiegħu: "Ruhi tfahhar il-kobor tal-Mulej, u l-ispiritu tiegħi jifrah f'Alla s-salvatur tiegħi". Marija għandha kliem ta' tifhir lil Alla, u hi u tfahhar lil Alla, qalbha timtela bil-ferħ.

Kemm ikun sabiħ jekk, bħal Marija, aħna spiss ngħidu: "Ruhi tfahhar il-kobor tal-Mulej"! Aħna nafu x'hasra f'pajjiżna li kull fejn timxi dejjem tisma' t-tkasbir ta' Alla u tal-Madonna. Jien nimxi hafna fit-toroq, u tolqotni kemm kultant

nisma' hierēg, anke minn xi djar jew bini ieħor, mhux il-kliem ta' Marija "Ruhi tfahhar il-kobor tal-Mulej" imma kliem ta' tkazbir.

Jista' jkun li l-bniedem ma jkunx jaf x'qed jgħid, għax ikun mitluf; jista' jkun irrabjat. Imma hi tassew hasra li jehlu Alla u l-Madonna f'dawn il-mument! Għalhekk importanti li fina jkollna attitudni ta' tifhir, li mbagħad toħroġ b'mod naturali! Bhalma xi wħud toħroġilhom naturali li bi kliemhom ikażbru lil Alla u lill-Madonna, hekk għandu joħroġ b'mod naturali, jekk ikollna l-ispiritu ta' Marija, il-kliem "Ruhi tfahhar il-kobor tal-Mulej." U dan nuruh bi kliemna u b'għemilna biex il-hajja kollha tagħna tkun hajja ta' tifhir lil Alla.

Kif jgħid Salm 133: "Minn tluġh ix-xemx sa nżulha, ikun imfahhar isem il-Mulej!"

✠ **Joseph Galea-Curmi**

Isqof Awżiljarju

## KELMA TA' FRANĠISKU



### L-ulied huma rigal

"Kull persuna hi unika u irripetibbli. Iben thobbu għax hu iben: mhux għax hu gustuż, jew għax hu hekk jew hekk; le, għax hu ibnek! Mhux għax jaħsibha bħali, jew jinkarna x-xewqat tiegħi. Iben huwa iben. L-imħabba tal-ġenituri hi għodda tal-imħabba ta' Alla l-Missier li jistenna bi hlewwa t-twelid ta' kull tarbija, jaċċettaha bla kundizzjonijiet u jilqagħha b'idejha miftuha beraħ." (Il-Papa Franġisku, *Amoris Laetitia*, 170)

Ritratt: America Magazine



# Sea Prayer

Le, din mhijiex xi talba biex toqghod tghidha fil-kwiet hdejn il-baħar. Għall-kuntrarju, hija talba li suppost ġo fik tqajjem maltempata. Inkitbet minn Khaled Hosseini, tabib u kittieb magħruf mill-Afganistan, f'forma ta' ittra minn missier lil ibnu. Harget bħala film qasir ta' 7 minuti fl-2017 f'għeluq is-sentejn minn meta Alan Kurdi, tifel ta' sentejn, instab mejjet fuq xtajta. Sena wara, hareġ ktieb bl-isem 'Sea Prayer'. Hija riflessjoni ta' missier hu u jħares lejn ibnu rieqed waqt li qed jistennew li jisbah filgħodu biex jibdew il-vjaġġ perikoluż fuq il-baħar. Fiha jirrakkonta wkoll il-ħajja tagħhom f'Homs, fis-Sirja, qabel il-gwerra, u ta' kif fi ftit ġimghat il-belt minn inbidlet f'żona tal-gwerra. Qed inħalluha bl-Ingliż, kif inkitbet fl-original.

My dear Marwan,  
In the long summers of childhood,  
when I was a boy the age you are now,  
your uncles and I spread our mattress  
on the roof of your grandfather's  
farmhouse, outside of Homs.

We woke in the mornings to the  
stirring of olive trees in the breeze, to  
the bleating of your grandmother's

goat, the clanking of her cooking pots,  
the air cool and the sun a pale rim of  
persimmon to the east.

We took you there when you were a  
toddler. I have a sharply etched memory  
of your mother from that trip, showing  
you a herd of cows grazing in a field  
blown through with wild flowers. I wish  
you hadn't been so young.



# Fis-sitt sena mill-mewt taċ-ċkejken Alan Kurdi



*Alan Kurdi mejjet fuq ix-xtajta f'Settembru 2015*

You wouldn't have forgotten the farmhouse, the soot of its stone walls, the creek where your uncles and I built a thousand boyhood dams. I wish you remembered Homs as I do, Marwan.

In its bustling Old City, a mosque for us Muslims, a church for our Christian neighbours, and a grand Souk for us all to haggle over gold pendants and fresh produce and bridal dresses.

I wish you remembered the crowded lanes smelling of fried Kibbeh and the evening walks we took with your mother around Clock Tower Square.

But that life, that time, seems like a sham now, even to me, like some long dissolved rumor. First came the protests. Then the siege. The skies spitting bombs. Starvation. Burials.

These are the things you know.

You know a bomb crater can be made into a swimming hole. You have learned dark blood is better news than bright. You have learned that mothers and sisters and classmates can be found in little triangular patches of sunlit skin, shining in the dark, through narrow gaps in concrete and bricks and exposed beams.

Your mother is here tonight, Marwan, with us, on this cold and moonlit beach, among the crying babies and the women worrying in tongues we don't speak: Afghans and Somalis and Iraqis and Eritreans and Syrians.

All of us impatient for sunrise, all of us in dread of it.



All of us in search of home.  
I have heard it said we are the uninvited.  
We are the unwelcome.  
We should take our misfortune elsewhere.

But I hear your mother's voice, over the  
tide, and she whispers in my ear, "Oh but  
if they saw, my darling. Even half of what  
you have. If only they saw. They would say  
kinder things, surely."

I look at your profile in the glow of  
this three-quarter moon, my boy, your  
eyelashes like calligraphy, closed in  
guileless sleep.

I said to you, "Hold my hand. Nothing bad  
will happen."

These are only words. A father's tricks.  
It slays your father, your faith in him.

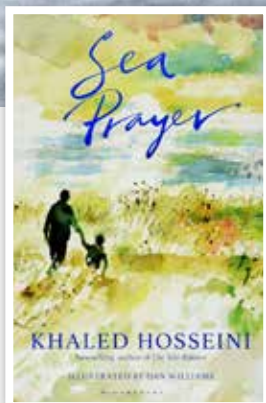
Because all I can think tonight is how  
deep the sea, and how vast, how indifferent.  
How powerless I am to protect you from it.  
All I can do is pray. Pray God steers the

vessel true, when the shores slip out of  
eyeshot and we are a flyspeck in the heaving  
waters, keeling and tilting, easily swallowed.

Because you, you are precious cargo,  
Marwan,  
the most precious there ever was.  
I pray the sea knows this.  
Inshallah.  
How I pray the sea knows this.

**Nissuġġerixxu lill-qarrejja biex jaraw  
il-film qasir "Sea Prayer" fuq <https://www.youtube.com/watch?v=LKBNEEY-c3s>  
kif ukoll "The Breadwinner" ta' Deborah  
Ellis (trailer fuq <https://www.youtube.com/watch?v=eA82eidQoiM>) li huwa dwar tifla  
li tghix f'Kabul taht it-Talibani. Missierha  
jġi arrestat u hi jkollha tilbes ta' tifel biex  
tkun tista' tahdem u taqla' l-flus għall-  
familja. Rebbieh ta' diversi premijiet.**





*Il-faċċata tal-ktieb "Sea Prayer"*



*Alan ferhan fis-Sirja qabel telaq*



*Khaled Hosseini*

### **Appell minn Khaled Hosseini, Ambaxxatur tal-UNHCR:**

As the drownings in the Mediterranean Sea sadly continue, I hope that 'Sea Prayer' helps keep alive the memory of Alan Kurdi, and that it serves as reminder of the unfathomable desperation that forces families to risk all they have in search of hope and safety on another shore, across the waters. We all have an individual duty to let our friends, our families, our communities, our governments know we support refugees, that we want to see the expansion of safe, legal pathways for those in need of international protection, and when, if they should reach our own doorstep in search of safety and sanctuary that we welcome them. Please take action today. (Fost kotba ohra li kiteb Khaled Hosseini: The Kite Runner, A Thousand Splendid Suns, And The Mountains Echoed)



Ġob huwa kull  
min jistaqsi:  
għaliex ġrali  
hekk la jien  
tajjeb?

## Jien ukoll jisimni Ġob?

**F**ost il-kotba tat-Testment il-Qadim insibu l-Ktieb ta' Ġob. Minn din l-istorja nistgħu nneħħu lil Ġob, u npoġġu lili u lilek minfloku – u l-figura tiegħu toqgħodilna pinguta!

L-istorja ta' Ġob hija mit (bl-Ingliż, myth); hija storja mill-hajja ta' kull bniedem li jithabat biex jifhem għaliex hawn it-tbatija fil-hajja. Ġob ma jsolvix dan il-misteru, imma jurina l-attitudni li biha għandna nghixu dan il-misteru.

Fiz-żmien li nkiteb dan il-ktieb kienu jaħsbu li jekk għandek ġid, saħħa u wlied, allura jfisser li Alla bierkek għat-tajjeb tiegħek. Imma jekk int marid u fqir, sinjal li Alla qed jikkastigak għax int hażin. Dan il-prinċipju, li jissejjah “retribuzzjoni”, Ġob ma riedx jaċċettah!

### L-istorja ta' Ġob

Il-karattri fil-ġrajja ta' Ġob huma: Ġob, martu, tlett iħbieb (Bildad, Elifaz, u Żofar), raġel jismu Elihu, Alla, u l-aṅġli.

Ġob huwa pprezentat bħala raġel tal-familja tajjeb u tat-tajjeb, imma li l-qawwa tal-ħażen tax-Xitan taqliblu ħajtu ta' taħt fuq u ddahħallu f'ħajtu diżastri tal-waħx. Ġob jitlef kulma jkollu għażiż: uliedu, saħħtu u l-ġid li kellu. Jipprova jifhem għaliex tant nies innoċenti u twajba jgħaddu mit-tbatija u l-ingustizzja. Forsi jien u int ukoll m'ahniex Ġob?

Il-ktieb jipprezenta lil Ġob bħala raġel imbierek u jgħix b'mod ġust. It-tifhir li bih Alla jfahhar lil Ġob iqanqal lix-Xitan (“l-akkużatur”) li jinsinwa li Ġob huwa tajjeb semplicement għax Alla pproteġih u tah kulma kien jehtieg. Għalhekk, Alla jneħħi l-protezzjoni lil Ġob, u jagħti permess lix-Xitan biex jeħodlu ġidu, uliedu, saħħtu – basta mhux ħajtu. Minkejja kollox, imma, Ġob jibqa' ma jishetx lil Alla (għalkemm jishet jum twelidu). Għalkemm jimtela b'diqa minhabba l-qagħda mwieghra tiegħu, qatt ma jakkuża lil Alla li hu ingust.

### It-tlett iħbieb

Jiġu jżuruh tlett iħbieb. Ġob jiddibatti magħhom dwar il-kundizzjoni tiegħu. Huma jqajmu d-dubju jekk Ġob kienx tassew bniedem tajjeb u ġust kif kien iżommu kulhadd. Il-ħbieb jippruvaw juruh soluzzjonijiet għall-problemi tiegħu, soluzzjonijiet li bihom riedu juruh li hu ma kienx il-bniedem tajjeb li kien jidher li hu. Ġob fl-aħħar mill-aħħar jikkundanna l-pariri, it-twemmin u l-kritika tagħhom bħala foloz – għax hu kien jipprova jgħix ta' bniedem tajjeb tassew.

Alla mbagħad jidher lil Ġob u lil shabu f'maltempata, mingħajr ma jwieġeb il-mistoqsija centrali ta' Ġob: "Għaliex ġrali hekk la jien tajjeb?" Ġob jibqa' sieket quddiem Alla, u hekk jenfasizza l-punt li hu jifhem li l-fedeltà tiegħu fil-ħajja hija biss ir-rieda ta' Alla, avolja ma jistax jifhem għaliex.

B'ħajtu u bid-dilemmi kollha tat-traġedji li għadda minnhom Ġob huwa l-bniedem simbolu li jaqbez għall-ġusti billi jipprova jifhem għaliex it-tajbin ibatu. Il-qofol tal-argument ta' Ġob hu dan: "Ara, li tibza' mill-Mulej, dak hu l-għerf; u li titbieghed mill-ħażen, dak hu l-għaqal" (28:28).

### Jidħol Alla fix-xena

Alla jcanfar lit-tlett iħbieb għall-argumenti mgħawġa tagħhom u jikkmandahom jitolbu mahfra lil Ġob. Lil Ġob Alla jerga' jroddlu lura l-ġid kollu li kellu qabel u hafna iktar, inkluż saħħtu. Alla jbierku b'seba' wlied (in-numru tal-kwantità kbira), fosthom tlett ibniet li semmiejhom Ġemima (tfisser "hamiema"), Kesigha ("qasba tal-kannella prezzjuża") u Kerenhappuk ("qarn tal-fwieha").

F'kapitli 38-39 Alla jagħti tweġiba indiretta lil Ġob u lil kull min jipprova jifhem il-misteru tat-tbatija permezz ta' speċi ta' "film" dwar in-natura. Jekk Alla kien tant tajjeb mal-bniedem tant li halaq il-meravilji kollha tan-natura għalih, allura Alla se jinbidel meta t-traġedji u t-tbatija jahbtu għall-bniedem?

Quddiem argument bħal dan, Ġob ma setax ma jammettix: "Fuqek jien b'widnejja smajt; imma issa b'għajnejja rajtek. Għalhekk inċedi u nindem" (42:5-6).

*Fr Paul Sciberras huwa l-Kap tad-Dipartiment tal-Iskrittura Mqaddsa, l-Ebrajk u l-Grieg fl-Università ta' Malta.*





# Għandu bżonn il-barka tiegħi?

**F**orsi narawha stramba meta ngħidu, “Ikun imbierek Alla.” Jiġik li tistaqsi: “Mela ahna nbierku lil Alla? Mela Alla għandu bżonn min ibierku? Mela Alla tonqsu xi haġa?”

Fil-Konsagrazzjoni wkoll nisimgħu s-sacerdot jgħid, “Imbierek int, Mulej, Alla tal-holqien kollu...” Imma hemm hafna mument i oħra fejn ahna “inbierku” lil Alla. Xi jfisser dan?

Fil-verità, il-barka (bil-Lhudi, *berakah*) tibda mingħand Alla. Huwa hu li fl-imħabba tiegħu ifawwar il-holqien kollu bil-grazzja. Kull haġa haġja hi barka mingħandu u tiddependi minnu. Alla hu dejjem il-protagonist; hu dak li jiehu l-inizjattiva.

Imma ahna wkoll nistgħu “inbierku”. Meta nkunu doqna jew esperjenzajna l-providenza ta’ Alla, ahna “inberkuh”, ċjoè, infahhruh u

nirringrazzjawh. Dan ifisser meta ngħidu li “inbierku” lil Alla.

Skont ir-religjon Lhudija, kull Lhudi u Lhudija huma mistennija li “ibierku” lil Alla matul il-gurnata kollha. F’kull mument u f’kull oġġett huma jaraw lil Alla jahdem f’hajjithom, ġo fihom, u madwarhom. Sew jekk joqogħdu madwar mejda biex jieklu, u sew jekk jaraw ix-xita niezla jew ix-xemx tielgħa, u eluf ta’ mument i oħra bħal dawn, dawn kollha għalihom huma okkażjoni biex “ibierku” lil Alla – ifahhruh u jirringrazzjawh.

Il-*berakah* Lhudija għandha struttura sempliċi imma profonda. Tibda billi tfahhar lil Alla, imbagħad tagħti r-raġuni għaliex qed tfahhru. Imbagħad fl-ahhar terġa’ tfahhar lil Alla. Meta wara l-Konċilju Vatikan II ġie rivedut ir-rit tal-



Quddiesa, il-liturgisti dahhlu żewġ talbiet mibnija fuq dan il-mudell tal-*berakah* Lhudija.

Dan narawh fil-Quddiesa meta s-sacerdot joffri l-ostja u jgħid: “Imbierek int, Mulej, Alla tal-holqien kollu, **għax fi tjubitek tajtna l-hobż li qed noffrulek, frott tal-art u xogħol il-bniedem, li minnu jsir għalina l-hobż tal-hajja.**” U kulhadd iwieġeb: “Imbierek Alla għal dejjem.”

Imbagħad joffri l-kalċi bl-inbid u jgħid, “Imbierek int, Mulej, Alla tal-holqien kollu, **għax fi tjubitek tajtna l-inbid li qed noffrulek, frott tad-dielja u xogħol il-bniedem, li minnu jsir għalina x-xorb tar-ruħ.**” U għal darba oħra kulhadd iwieġeb: “Imbierek Alla għal dejjem.”

Kemm fil-bidu kif ukoll fl-aħħar, dawn iż-żewġ talbiet ifahhru lil Alla, imbagħad isemmu r-raġuni għala qed ifahhru (tal-hobż u l-inbid). Anzi f’dawn it-talbiet ma niftakrux biss fil-ġenerożità ta’ Alla iżda

wkoll fix-xogħol tal-bniedem li żera’, hasad u pproċessa l-frott li se jsir l-ikel spiritwali għalina.

Għalhekk, meta fil-Quddiesa tisma’ din it-talba mis-sacerdot, u inti twieġeb “Imbierek Alla għal dejjem”, ftakar li dik it-talba hi mibnija fuq il-mudell tat-talb tal-Lhud.

Madankollu, “Imbierek Alla għal dejjem” tista’ tgħidha anki wara l-Quddiesa u barra l-knisja:

“Imbierek Alla għal dejjem tal-baħar!”

“Imbierek Alla għal dejjem talli tajtna l-frott tas-sajf.”

“Imbierek Alla għal dejjem ta’ wliedi.”

“Imbierek Alla għal dejjem tal-kwiekeb u taż-żiffa.”

Tassew li ħajjitna kollha, il-ġurnata kollha, hija barka shiħa!

*Dun Jesmond Manicaro jgħallem il-Liturġija, huwa delegat tal-Arcisqof għal-Liturġija, u jieh u hsieb il-bżonnijiet pastorali tal-komunità tal-Knisja tal-Erwieħ, Hal Tarxien.*





**Laura hi t-tfajla ta' Daniel. Thobb tnizzel  
fid-djarju tagħha dak li tkun għaddejja minnu.**





# Il-poster fl-ispizzerija

**K**ont qed nistenna fl-ispizzerija. Kelli n-numru 12, u ġewwa għand it-tabib kien hemm in-numru 7. Hamsa qabli. Jekk min kellu n-numru 8 jibqa' ma jiġix, allura baqa' erbgħa. Ma kontx naf kif se ngħaddi l-hin li kien baqa'. Il-mobile kont xbajt naqrah. Qomt nippassiġġa. Mal-hajt imbajjad isfar tal-kuritur kien hemm inkwatu frameless. Kien fih poster mimli kliem, bla stampi, u kellu miktub fuqu hekk:

## *The Art of Marriage*

*A good marriage must be created.*

*In the art of marriage the little things are the big things.*

*It is never being too old to hold hands.*

*It is remembering to say "I love you" at least once each day.*

*It is never going to sleep angry.*

*It is having a mutual sense of values and common objectives.*

*It is standing together facing the world.*

*It is forming a circle of love that gathers in the whole family.*

*It is speaking words of appreciation and demonstrating gratitude in thoughtful ways.*

*It is having the capacity to forgive and forget.*

*It is in giving each other an atmosphere in which each can grow.*

*It is finding room for the things of the spirit.*

*It is a common search for the good and the beautiful.*

*It is not only marrying the right partner: it is being the right partner.*

Qrajtha darbtejn u komplejt nippassiġġa. Mank jibqa' ma jiġix in-numru 8! Bqajt naħseb fuq xi whud minnhom. *The little things are the big things.* Għoġbitni. *Not only marrying the right partner but being the right partner.* Għoġbitni wkoll. Komplejt naħseb. Imma f'daqqa waħda nisma': "Number 12!" Kif! Diġà jmissni jien?

Jien u ħierġa mingħand it-tabib erġajt dort lura u ħarist lejn il-poster. Din id-darba laqatni l-kliem: *It is never being too old to hold hands.* Kemm xtaqt li kelli lil Daniel miegħi! Ħadt ritratt bil-mobile, bghatt whatsapp lil Daniel u tlaqt id-dar ferħana.

# Aptit sesswali baxx fil-mara

**L**i kultant ikollok aptit is-sess u xi kultant ma jkollokx hija xi haġa perfettament normali. Peress li kull mara hija differenti, l-aptit sesswali jvarja minn persuna għal oħra. Izda meta mara jkollha aptit baxx għas-sess u dan johloq stress fuqha, jista' jkollha kundizzjoni msejha "Aptit Sesswali Ipoattiv", bl-Ingliż magħrufa bħala Hypoactive Sexual Desire Disorder (HSDD). L-HSDD tista' tikkawża stress personali kif ukoll diffikultajiet fir-relazzjoni.

Is-Socjetà għar-Riċerka dwar is-Sahħa tan-Nisa tistma li b'mod ġenerali madwar waħda minn kull għaxar nisa għandhom HSDD. Dan ifisser li din waħda mill-aktar diffikultajiet sesswali komuni fin-nisa.

## X'jikkawża HSDD?

Hemm diversi fatturi li jistgħu joħolqu l-HSDD. Dawn jistgħu jkunu fiżiċi, relazzjonali kif ukoll psikoloġiċi. Hemm numru ta' kundizzjonijiet fiżiċi assoċjati mal-HSDD, inkluż il-kanċer tas-sider, id-dijabete, id-dipressjoni, l-inkontinenza fl-awrina, problemi tat-tirojde, u sklerosimultipla, fost oħrajn.

Aptit sesswali baxx jista' jkun ukoll effett sekondarju ta' ċerti mediċini, inklużi mediċini użati għall-kura tad-dipressjoni, l-ansjetà u

l-pressjoni għolja, kif ukoll xi mediċini biex jikkuraw l-uġigh.

Problemi fir-relazzjoni jista' jkollhom ukoll effett fuq xi nisa. Jekk fir-relazzjoni hemm xi kunflitt jew nuqqas ta' fiduċja, jista' jkun li bħala riżultat il-mara titlef l-interess fis-sess mal-partner tagħha, għalkemm tajjeb ngħidu wkoll li mara tista' tesperjenza HSDD u ma tkunx f'relazzjoni.

## Tista' tiġi ttrattata l-HSDD?

Iva, l-HSDD tista' tiġi ttrattata, għalhekk jekk int imħassba dwar nuqqas ta' aptit sesswali l-ewwel pass huwa li titkellem ma' professjonist biex tara liema għażliet huma disponibbli. Il-professjonist jista' jistaqsi serje ta' mistoqsijiet biex jara jekk fil-fatt tkunx HSDD. L-ewwel erba' mistoqsijiet li nistaqsu huma dawn:

- Tqis li fil-passat l-aptit sesswali tiegħek kien tajjeb?
- Rajt xi tnaqqis fl-aptit sesswali tiegħek?
- Thossok imħassba bil-livell baxx tal-aptit sesswali?
- Tixtieq li l-aptit sesswali jiżdied?

Mit-tweġibiet ta' dak li jkun għal dawn l-erba' mistoqsijiet jiddependi x'jiġri wara. Jista' jirriżulta li l-mara ma jkollhiex HSDD u jista' jirriżulta li jkun hemm bżonn isirulha

xi mistoqsijiet ohra dwar fatturi li jistghu jikkontribwixxu għal dan l-aptit sesswali baxx tagħha, inklużi l-kundizzjonijiet tas-saħħa fiżika u mentali, trawmi passati, xi twelid riċenti, ir-relazzjoni mal-partner tagħha, il-livell ta' stress u gheja tagħha, kif ukoll affarijiet ohra.

It-trattament jista' jinkludi terapija sesswali jew psikoedukazzjoni, kemm għall-mara wehidha

kif ukoll mal-partner tagħha. Hekk tkun tista' tindirizza kwalunkwe kwistjonijiet ta' relazzjoni, ta' saħħa mentali jew aspetti ohra li jistghu jkunu preżenti. Ġeneralment dan kollu jkun parti minn assessment multidixxiplinari f'kollaborazzjoni bejn diversi professjonisti minn dixxiplini differenti li jaħdmu flimkien biex il-problema tkun studjata mill-perspettivi kollha tagħha.

*Dr Nicholas Briffa huwa psikolgu u sesswologu*





# Nibża' mis-silenzju tal-onesti!

**D**on Pino Puglisi kien saċerdot Sqalli, kappillan ta' Brancaccio, kwartier żgħir u mitluq f'Palermo. Igġieled lill-Mafja bil-kelma u l-edukazzjoni tat-tfal u ż-żgħażaġh. Ghax ghamel hekk, heddewh u fl-aħħar dabbar tir ta' pistola f'għonqu – propju dakinhar li għalaq 56 sena: il-15 ta' Settembru. Imma hidmietu, anki llum, għadha ta' ispirazzjoni għal hafna. L-eżempju kuraġġjuż tiegħu, mimli fidi, għandu jimliena kuraġġ biex nemmnu fl-edukazzjoni u ma nieqfu qatt neħduha kontra l-ħażen organizzat li jeżisti.

Missieru skarpan; ommu ħajjata. Kien qasir u rqajjaq. Kienu jsejhulu “3P” – Padre Pino Puglisi. Dejjem jitbissew; jitkellem bil-mod; jipprova jsib il-kelma addattata. Meta kien jisimgħek, kien ikun moħħu f'dak li qed tgħidlu, qisu ma jeżisti hadd aktar ħliefek. Sentenza famuża tiegħu: Alla jhobbna, imma dejjem permezz ta' haddieħor.

Kien stunat ... imma xorta kien ikanta. Jagħtik appuntament ... u dejjem jasal tard! Ibati b'imsarnu ... imma jibqa' jiekol l-ikel tal-bottijiet biex jgħaġġel. Kien jgħid li l-petrol kien il-hobż tiegħu għax iktar kien jimpurtah li jimla l-karozza bil-petrol milli l-friġġ bl-ikel, biex ikun jista' jmur kullimkien, anki billejl. Bl-għaġla u b'elf ħsieb iduru f'rasu, spiss kien jitlef iċ-ċwieviet. Kien imferfex; ibeżżgħek tarah isuq! Kien

iqum mas-sebħ biex jitlob. Fi tmiem il-jum, maħlub, kien joqgħod jaqra fuq il-pultruna, fejn spiss kien jispiċċa jorqod.

Ma kellux kont il-bank; il-geyser dejjem imtaqqab; il-vitijiet kollha jqatru. L-unika haġa ta' preġju li kellu d-dar kienet librerija mimlija kotba tal-filosofija u l-psikoloġija. Meta offrewlu karigi ta' prestigju jew f'parroċċi inqas perikolużi, kien iweġibhom: ‘Halluni hawn, qalb il-foqra’

Kien jirrifjuta l-flus li l-Mafjużi kienu joffrulu għall-festa tal-parroċċa ta' San Gejtanu. Ma kienx iħalli Mafjużi magħrufa jakkumpanjaw f'purċissjonijiet reliġjużi. Meta ġie biex jirrestawra knisja li s-saqaf tagħha kien qed jaqa', ma ħalliex li x-xogħol isir minn kuntrattur issuġġerit lil mill-Mafja. Madankollu, mill-pulptu tal-knisja kien saħansitra stieden lill-għedewwa moħbija tiegħu: ‘Ejjew nitkellmu u niddiskutu.’

Don Pino (Giuseppe) ma ppruvax jikkonverti lil min kien ilu maqbud fl-għanqbuta tal-Mafja, imma ghamel minn kollox biex ma jħallix jidhlu fiha lit-tfal li kienu jiġru barra fit-toroq. Dawn it-tfal kienu jħarsu lejn il-Mafjużi bħala l-idoli tagħhom, nies li jisthoqqilhom rispett, li ta' min jimitahom u jkun bħalhom. Kien jemmen li fit-tfal wiehed jista' jħalli marka.

Permezz ta' attivitajiet u logħob kien jurihom kif wiehed jista' jikseb ir-rispett tal-ohrajn bla ma jkun kriminal; li wiehed jista' jirbah ir-rispett billi jhaddan ideat u valuri tajba. Don Puglisi nehha mit-toroq hafna tfal li minghajru kienu jibdew b'xi serqa żghira u jispiċċaw fil-kuntrabandu tas-sigarretti jew it-traffikar tad-droga. B'hekk huwa sar ostaklu għall-Mafja għax kien qed 'jeħodilhom' it-tfal.

Don Pino kien qed jahseb ukoll biex jorganizza skola sekondarja li ma kenitx teżisti fi Brancaccio. Lanqas ma kienu jeżistu klinika tal-first aid jew servizz diċenti ta' trasport pubbliku. Waqqaf ukoll assoċjazzjoni biex tagħfas fuq il-kunsill lokali halli jsiru t-tibdiliet meħtieġa – iżda dawn ma kellux jarahom sakemm dam ħaj. Kien iħobb jghid: Kieku kulhadd jagħmel xi haġa, allura jista' jsir hafna!

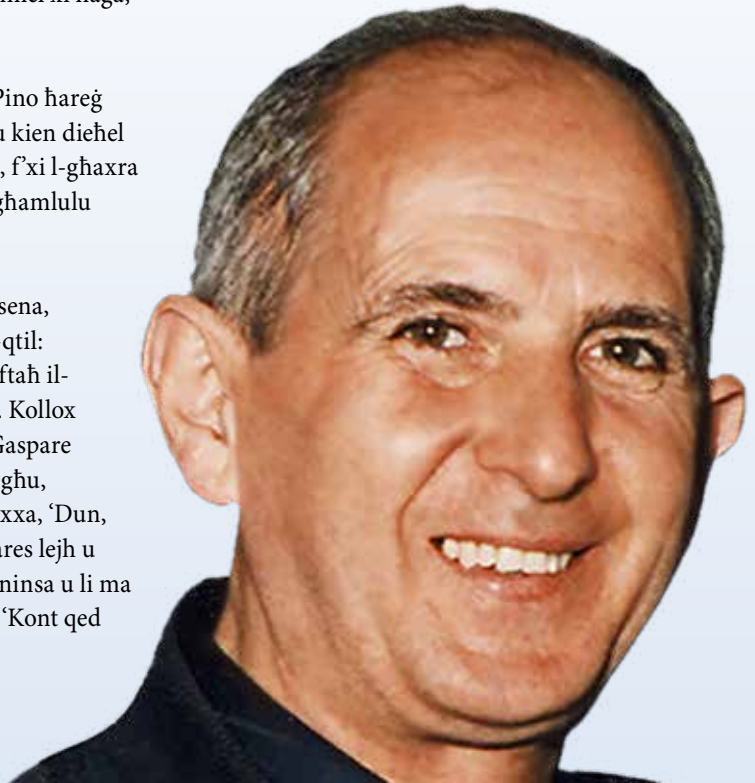
Fil-15 ta' Settembru 1993, Don Pino hareġ mill-karozza Fiat bajda tiegħu, u kien diehel f'daru fi Piazza Anita Garibaldi, f'xi l-ghaxra ta' billejl wara surprise party li għamlulu hbiebu f'għeluq sninu.

Salvatore Grigoli, Mafjuż ta' 30 sena, jirrakkonta hekk il-mument tal-qtil: "Is-saċerdot kien qed jipprova jiftah il-bieb tad-dar. Kellu bagalja f'idu. Kollox gara fi ftit sekondi. Indunajt li Gaspare Spatuzza (29 sena) resaq qrib tiegħu, ħadlu l-bagalja u qallu b'vuċi baxxa, 'Dun, din hija serqa.' Don Pino dar, hares lejha u tbissimlu (haġa li qatt m'jien se ninsa u li ma hallitnix norqod billejl) u qallu, 'Kont qed

nistennieha'. Bija lanqas kien induna għax kont warajh. Imbagħad sparajtlu tir f'għonqu, minn wara."

Grigoli u Spatuzza wehlu għomrohom il-habs. Wara, nidmu minn għemilhom u bdew it-triq tal-konverżjoni. L-istess wehlu l-aħwa Filippo u Giuseppe Graviano, il-'mandanti'.

Fuq il-qabar ta' Puglisi fiċ-Ċimiterju ta' Sant'Ursula f'Palermo hemm minquxa l-kliem mill-Vanġelju ta' San Ġwann: "Hadd ma għandu mħabba akbar minn din: li wiehed jagħti ħajtu għal hbiebu."





Turn on the  
**Power for  
Change**

L-impatt tal-bniedem huwa  
il-kawża prinċipali għat-Tibdil  
fil-Klima. Ara li l-għażliet tiegħek  
ikunu sostenibbli għal dinja aħjar!



# Twissija serja

**R**esqin lejn l-agħar katastrofu fl-istorja tal-bniedem. Mhix xi gwerra jew pandemija li tista' tirkupra minnha f'għaxar snin. Trid mijiet jew eluf ta' snin – jekk hu possibbli li nirkupraw minnha.

Hafna għadhom jaħsbu li din it-twissija nistgħu ninjorawha. “Veru, is-shana żdiedet, qed ikun hawn hafna nirien, il-maltempati aktar qawwijin, bl-ghargħar qed imutu n-nies ... imma dik imissha taraha l-Amerika mhux jien!” Minhabba f'hekk mhumix qed jittiehdu deċiżjonijiet li jistgħu jehilsuna minn katastrofu. Fid-9 ta' Awwissu hareġ rapport mill-Ġnus Magħquda li kkonferma li l-global warming mhux sempliċi “teorija” imma realtà pruvata.

Il-fatti: it-temperatura tad-dinja żdiedet b'1.1 grad Celsius fi żmien 200 sena. Sa disa' snin oħra (2030) hu mistenni li tkun żdiedet b'nofs grad ieħor – b'riżultat tal-użu tal-faħam, iż-żejt u l-gass.

Imma nofs grad x'inhu? Huwa hafna! Jekk iż-żieda fit-temperatura titla' b'2 gradi il-katakliżma se sseħħ żgur. Mhux biex naqtgħu qalbna jew noqogħdu nibzgħu, imma se jiġri li s-silġ ta' Greenland se jduw u jgħolli l-livell tal-baħar mad-dinja kollha b'sitt piedi

u dan se jgħarraq hafna bliet li jinsabu hdejn il-baħar. Ix-xmajjar li jagħtu l-ilma lill-bliet u rżiezet se jinfxu, l-ilma ta' taħt l-art jisparixxi. Dan kollu se jikkawża guħ kbir madwar id-dinja kollha. F'Awwissu fi Greenland għamlet ix-xita (minflok silġ) għall-ewwel darba fl-istorja tal-bniedem.

Anki l-oċeani se jkunu aktar aċidużi minhabba l-carbon dioxide u hafna mill-hut se jmut. Il-Papa Frangisku fl-enċiklika Laudato Si' qalilna li tinhtieg konverżjoni flpimgħiba tagħna. Irridu nagħmlu saġrificċji fuq skala enormi. Is-saġrificċji hadd ma jridhom, imma mingħajrhom se jiġri dak li ma nixtix

li jiġri. Ma jidhirx sens ta' urġenza fostna, u r-rieda politika madwar id-dinja hija dgħajfa. Ftut biss huma inkwetati. Lanqas il-pandemija ma ttiehdet bis-serjetà mill-bidu – avolja l-imwiet konna narawhom b'għajnejna kuljum.

Meta se nibdew nisimgħu omeliji fil-knejjes tagħna dwar dan il-punt? L-ambjent meta se jsir preokkupazzjoni għall-Knisja u għalina? L-ambjent ma għadux xi haġa optional jew sekondarju imma ċentrali. Hu urġenti li niehdu hsieb l-ambjent, nipproteġu d-Dinja u kulma jgħix go fiha. Inkella wliedna u wlied uliedna se jesperjenzaw l-Apokalissi – imbagħad ma nistgħux inwāhllu f'Alla u ngħidu li baġtilna kastig.



# Kemm nixtieq għandi gomma...

... biex inħassar l-iżbalji li għamilt fit-trobbija ta' wliedi!

**M**inn moħħi bhalissa għaddejjin hsibijiet dwar xi tfisser il-kelma “omm”. Nista' tikteb ktieb shih u ma jkunx biżżejjed. L-imħabba tal-omm inqabbilha ma' bir bla qiegħ, bir ta' mħabba, li jibla' kull tip ta' ferħ, dwejjajq, uġiġħ u dmugħ u kapaċi jibdel l-imrar f'imħabba. Niftakar fi kliem il-Kardinal Mermillod meta qal: “L-omm kapaċi tiehu l-post ta' ħafna persuni ohra, iżda hadd ma' jista' jiehu postha.”

X'hawn ikbar u isbah milli tnissel ħajja u trabbi iben jew bint? Ħafna jarawha bħala ħaġa diffiċli, u fil-fatt veru hekk hi, għax li trabbi l-ulied hija l-akbar biċċa xogħol li tista' tagħmel fil-ħajja. Id-diffikultà hi li t-trabi meta jaslu ma jgibux magħhom manwal bl-istruzzjonijiet kif trabbihom tajjebl!

F'xogħli mal-ġenituri kultant niltaqa' ma' min jgħid, “Kemm nixtieq kont naf dan qabel għax għamilt ħafna żbalji!” Tajjebl niddistingwu bejn żball u ħażen. Żball nagħmluh minħabba xi dgħufija jew nuqqas ta' tagħlim. Ħażen nagħmluh b'mod intenzjonat biex nagħmlu deni lil haddiehor. Fil-karriera twila tiegħi veru ftit kienu daww il-ġenituri li aġixxew

b'intenzjoni ħażina fit-trobbija ta' wliedhom. Żball kulhadd jieħdu, u jista' jiġi rranġat.

L-istess imħabba li aħna nuru lit-tfal tista' tpatti għal ħafna mill-iżbalji li nagħmlu. Tfal iżgħar jinsew malajr, u kif tinbidel l-attitudni tal-ġenituri jinbidlu huma, għalkemm iż-żgħażaġħ forsi jridu xi ftit aktar żmien biex jibdlu l-attitudnijiet tagħhom. Se nsemmi żewġ affarijiet li nistgħu nagħmlu biex nevitaw l-iżbalji.

## 1. Kif qed nikkomunika magħhom?

Għajjat u twerżiq jindikaw nuqqas ta' rispett u ta' mħabba. Qabel nifthu ħalqna tajjebl naħsbu ftit jekk dak li se nġidu jkun ta' ġid u jekk hux se jesprimi mħabba. Meta tkun irrabjat attent x'tagħmel u x'tgħid għax tiżbalja żgur.

## 2. Kif qed “ngħallem” lil uliedi?

Qed nikkritikahom il-hin kollu? Qed nitkellem fuqhom b'mod negattiv, qishom qatt ma jagħmlu xejn tajjebl? Jekk iva, allura inweġġagħhom qiegħed mhux ngħallimhom. Uliedna, speċjalment żgħażaġħ, mhux lil min jagħmilha tal-gharef għandhom bżonn imma min lest jimxi magħhom u jiggwidahom.



# Tgħanniq ta' Omm

**Intervista ma' Christie Zammit, li tmexxi Dar Tgħanniq ta' Omm, miftuħa għal ommijiet bi tqala mhux ippjanata jew trawmi ta' abort fil-passat**

## **X'inhom xogħlok fid-Dar Tgħanniq ta' Omm, u x'inhom l-iskop tad-Dar?**

Nisa li jsibu ruħhom fi kriżi minhabba tqala jistgħu jirċievu support minn Life Network Foundation permezz tal-linja Life Line Malta fuq 20330023. Din l-ghajnuna hija miftuħa għal min ikollu tqala mhux ippjanata, tqala b'dijanjosi negattiva, kif ukoll għal nisa jew irġiel li jfittxu ghajnuna biex johorġu mit-trawma ta' xi abort fil-passat. Nisa tqal li ma jkollhomx fejn joqogħdu, jew li għal xi raġuni jispiċċaw homeless, nistgħu ngħinuhom permezz tal-maternity shelter ta' "Dar Tgħanniq ta' Omm".

Jiena ili sena nieħu hsieb l-amministrazzjoni ta' Dar Tgħanniq ta' Omm, li tilqa' ommijiet minn diversi sitwazzjonijiet diffiċli fil-ħajja u li jsibu kenn u programm ta' ghajnuna għalihom f'din id-Dar. Il-maternity shelter jipprovdi stabbiltà meħtieġa kif ukoll programm ta' madwar sena. Dan il-programm jinkludi ħiliet bażiċi, bħat-tisjir, personal hygiene u parental skills.

Ngħinuhom ukoll jippreparaw l-affarijiet għat-tarbija. Bħalissa qegħdin fi proċess li nkomplu nestendu din l-ghajnuna anki permezz ta' partnership agreement mal-gvern, u se nkunu qed nipprovdu s-servizz ta' carers fid-dar. Dawn ikunu jistgħu jakkumpanjaw it-tfajla, jew il-mara tqila, sat-twelid u anke wara, halli hija tkun kapaci tidhol lura fid-dinja tax-xogħol u tkun indipendenti.

## **Inkunu favur il-ħajja għax aħna Nsara jew għax aħna bnedmin?**

Id-dritt fundamentali tal-ħajja jiġi mill-fatt li sa mill-konċepiment aħna parti mill-familja umana, jiġifieri għax aħna bnedmin. Sa mill-konċepiment teżisti ħajja umana għda distinta, jew jeżistu ħajjiet umani għda u distinti. Dawn il-ħajjiet għandu jkollhom dritt li jitwieldu u jkunu protetti. Il-fatt li aħna Nsara jpoġġi fuqna obbligu doppju li nipproteġu u nkunu vuċi għal kull ħajja. Sa mill-konċepiment kull persuna hija magħmula xbieha ta' Alla.





## **X'inhu dak li ta' kuljum jispirak tagħmel dan ix-xogħol?**

Ix-xogħol tiegħi jagħtini sodisfazzjon kbir, sodisfazzjon li ma nistax nispjega, għaliex ix-xogħol huwa divers hafna. Nispiċċa nagħmel minn kollox. Ġurnata tipika tinkludi li niċċekkja li l-ommijiet fix-xelter u t-trabi tagħhom ma jonqoshom xejn, insolvi problemi tal-manutenzjoni tad-dar, niġbor donazzjoniet mingħand in-nies, u nqassam ikel u hwejjeg lill-ommijiet l-oħra fil-bżonn li aħna nkunu qed nissaportjaw f'darhom.

Flimkien ma' grupp ta' voluntiera jkolli hin meta nirċievi t-telefonati mill-helpline. Tfajliet jew nisa miżżewġa, hafna drabi f'paniku, iċemplu u dawn trid tismagħhom bil-hlewwa u b'hafna mħabba u toffrilhom l-għajjnuna li jkollhom bżonn. Tisma' minn kull tip ta' problemi, tbatija, abbandun u abbuż!

Kultant ikollna wkoll telefonati li jferrhuna, speċjalment meta omm iċċempel u tgħidlek li twieldet it-tarbija li qabel kellha l-ħsieb li tneħhi. Nista' ngħid li dan huwa xogħol li

qed jgħallimna hafna dwar l-esperjenza li tagħti l-hajja. Nappella lil kull min qed jaqra dan l-artiklu biex jekk ikun jaf b'xi tfajla jew mara tqila, ma jikkundannahix imma jipprova jifhimha u jgħinha. Aghmlu kuntatt magħna fuq 20330023!

## **Jekk xi hadd irid jagħti daqqa ta' id, x'tip ta' għajnuniet għandkom bżonn?**

Min jixtieq ikun parti minn din il-missjoni, jew jixtieq jagħti donazzjoni, jew jissieheb biex ikun voluntier magħna, jista' jagħmel kuntatt magħna permezz ta' messaġġ privat fuq il-paġna Facebook tagħna Life Line Malta jew iċempel fuq 77115433, jew jibgħat email fuq [lifeline@lifenetwork.eu](mailto:lifeline@lifenetwork.eu). Min jixtieq jagħti donazzjoni jista' jagħmel dan permezz ta' messaġġ fuq 50618941 (€6.99) jew 50619262 (€11.65), jew revolut fuq 99446174, jew ċekk pagabbli lil Life Network Foundation (indirizz: 7, Floor 3, Life Network Foundation, Merchants Street, Valletta, VLT 1171).





### 1. Il-lebbruż (Mt 8:1)

Ġesù niżel minn fuq il-muntanja u resaq fuqu lebbbruż u qallu,

“Mulej, jekk trid, tista’ tfejjaqni.”

Ġesù medd idu fuqu, messu u qallu:

- (a) “Irrid, kun imfejjaq.”
- (b) “Xi tridni naghmillek?”
- (ċ) “Tmissnix, ghax ghadni ma tlajt x ghand Missieri!”

### 2. Il-qaddej taċ-ċenturjun (Mt 8:5)

Ċenturjun talbu jfejjaqlu l-qaddej. “Ma jisthoqqlix li tidhol taht is-saqaf tiegħi, iżda int għid kelma biss, u l-qaddej tiegħi jfiq.” F’liema belt għrat?

- (a) Betsajda
- (b) Ġerusalemm
- (ċ) Kafarnahum

### 3. It-tempesta msikkta (Mt 8:23)

Qamet taqliba kbira fuq il-baħar. Il-mewġ beda jgħatti d-dghajsa. Ġesù kien rieqed u d-dixxipli qajmuh u qalulu: “Salvana, Mulej! Se nintilfu!” Ġesù qam, ordna lill-irjeh u lill-baħar, u waqgħet kalma kbira. X’qalu l-appostli?

- (a) “Tassew li dan kien l-Iben ta’ Alla!”
- (b) “Dan xi bniedem hu, biex sa l-irjeh u l-baħar jisimghu minnu?”
- (ċ) “Ibqa’ magħna, Mulej, ghax sar hafna hin!”

### 4. Raġel mifluġ (Mt 9:1)

Hadulu quddiemu wiehed mifluġ, mixhut fuq friex. Ġesù qal lill-mifluġ: “Aghmel il-qalb, ibni, dñubietek maħfura.” Xi whud qalu li kien qed jidgħi. Ġesù għaraf x’kienu qegħdin jahsbu, u qalilhom: “Għaliex qegħdin tahsbu hażin f’qalbkom? X’inhu l-ehfef, tghid ‘Dñubietek maħfura’ jew tghid ‘Qum u imxi’? Mela biex tkunu tafu li Bin il-bniedem għandu s-setgħa jahfer id-dñubiet fuq l-art,” qal lill-mifluġ ... X’qallu?

- (a) “Qum, aqbad il-friex u mur lejn darek”
- (b) “Tagħtix kas tal-kittieba, ibni!”
- (ċ) “Jiddispijaċini, ma nistax, ghax illum inzerta s-Sibt!”

### 5. Iqajjem tifla mill-mewt (Mt 9:18)

Wiehed mill-kapijiet inxtehet f’riġlejh. Qallu li bintu kienet għadha kif mietet u talbu jqiegħed idu fuqha u hija tghix. Ġesù dahal, qabad id it-tifla u din qamet. X’kien jismu missier it-tifla?

- (a) Xmun
- (b) Ġajru
- (ċ) Nikodemu

### 6. Żewġ għomja (Mt 9:27)

Marru wara Ġesù żewġ għomja jgħajtu: “Bin David, henn għalina!” Ġesù messilhom

# Għaxar mirakli

**Il-mirakli ta' Ġesù f'dan il-kwizz huma kollha meħudin mill-vanġelu skont San Matthew.**

ghajnejhom u bdew jaraw. Ġesù widdibhom bis-shih u qalilhom:

- (a) "Ara ma terġghux, għax darb'ohra jiġrilkom aghar minn hekk!"
- (b) "Qisu li hadd ma jsir jaf b'dan."
- (c) "Morru u għidu lill-ġnus kollha."

## 7. L-imbikkem (Mt 9:32)

Ġabulu quddiemu raġel imbikkem mahkum mix-xitan. Ġesù keċċa minnu x-xitan, u l-imbikkem qabad jitkellem. In-nies stagħġbu u bdew jgħidu: "Haġa bħal din qatt ma dehret f'Israell!" Imma l-Fariżej qalu:

- (a) "Ir-raġel mhux veru fieq għax qed jirreċta."
- (b) "Dan bis-saħħa tal-Prinċep tax-xjaten qieghed ikeċċi x-xjaten."
- (c) "Ġesù bilfors raġel hażin għax kuljum jiltaqa' max-xjaten!"

## 8. Jimxi fuq l-ilma (Mt 14:22)

Id-dgħajsa kienet diġà f'nofs ta' baħar tithabat mal-mewġ, bir-rih kontra tagħhom. Fir-raba' sahra tal-lejl mar lejn in-naħa tagħhom miexi fuq il-baħar. Huma rawh u twerwru. "Dan xi fantażma!" qalu, u qabdu jgħajtu bil-biża'. Izda hu minnufih qalilhom:

- (a) "Aghmlu l-qalb, jiena hu, tibzghu xejn?"
- (b) "Aghtuni biċċa hobz ha nikolha"
- (c) "Itfghu x-xbiek fuq in-naħa tal-lemin"

## 9. Ikattar il-hobz (Mt 15:32)

Ġesù qal lid-dixxipli: "Nithassarhom lil dawn in-nies, għax ġa ilhom tlitt ijiem miegħi u ma

għandhom xejn x'jieklu." Ġesù qal lin-nies jinxtehtu bilqieghda fl-art, ha l-hobżiet u l-hut, radd il-hajr, qasamhom u tahom lid-dixxipli. Dawn newluhom lin-nies, u kulhadd kiel u xaba'. Kemm kien hemm nies, hobz, hut, u qfief mimlijin bil-fdalijiet?

## 10. Żewġ għomja (Mt 20:29)

Żewġ għomja bilqieghda mal-ġenb tat-triq semgħu li kien għaddej Ġesù. Qabdu jgħajtu: "Mulej, Bin David, ikollok hniena minna!" Ġesù staqsiehom: "Xi triduni naghmlilkom?" Weġbuh: "Li jinfethulna ghajnejna, Mulej!" Ġesù thassarhom, messilhom ghajnejhom, u minnufih bdew jaraw. F'liema belt sehhet din il-grajja?

- (a) Ġeriko
- (b) Betlehem
- (c) Nazaret

## Twegħbiet

- 1 (a) "Irrid, kun imfejjaq." 2 (c) Kafarnahum  
3 (b) "Dan xi bniedem hu, biex sa l-irjeh u l-baħar jisimghu minnu?" 4 (a) "Qum, aqbad il-friex u mur lejn darek" 5 (b) Ġajru 6 (b) "Qisu li hadd ma jsir jaf b'dan" 7 (b) "Dan bis-saħħa tal-Prinċep tax-xjaten qieghed ikeċċi x-xjaten" 8 (a) "Aghmlu l-qalb, jiena hu, tibzghu xejn!" 9 (a) 4,000 ruh (b) 7 hobżiet u ftit hut żgħir (c) sebat iqfief 10 (a) Ġeriko

*Skizz ta' Rembrandt, illum fil-British Museum, ta' Ġesù miexi fuq il-baħar*





# Xrobt iżżejjed?

## Kemm hu l-limitu għall-adulti u ż-żgħażaġh?

Il-limitu għall-adulti hu 14-il unit ta' alkohol fil-gimġha (mhux aktar minn tliet units f'gurnata u tal-inqas jumejn fil-gimġha mingħajr alkohol).

Unit ta' alkohol hu ekwivalenti għal nofs pinta birra jew cider (3%-4% alkohol), jew 25 ml ta' spirtu (40% alkohol), jew 50 ml inbid (20% alkohol).

Nisa tqal jew li qed jippruvaw jinqabdu tqal ma għandhom jixorbu assolutament ebda alkohol. Jekk ma jistgħux jagħmlu mod iehor, il-limitu hu unit jew tnejn darbtejn f'gimġha, u ma għandhomx jiskru.

## Konsegwenzi ta' xorb żejjed?

Tazza kuljum taf ma tagħmillekx hsara, imma jekk m'intix kapaċi tieqaf wara tazza waħda, se jkun hemm effett kumulattiv, jiġifieri l-ammonti se jingħaddu flimkien.

Jekk tixrob alkohol żejjed tista' tikkaguna pancreatitis, li tista' ssir kronika u bil-komplicazzjonijiet. Il-pancreas tgħin biex tirregola l-użu tal-insulina fil-ġisem u kif

il-ġisem jilqa' għall-glucose. Xorb ta' alkohol fit-tul iżid ukoll ir-riskju ta' infjammazzjoni u mard fil-fwied, għax hu l-fwied li jipproċessa l-alkohol. Meta l-pancreas u l-fwied ma jahdmux sew, tissogra li jkollok blood sugar baxx jew għoli.

Abbuż mill-alkohol li jkun kroniku u sever jista' jwassal ukoll għal hsara permanenti fil-moħħ. L-alkohol jista' jnaqqas il-komunikazzjoni bejn il-moħħ u l-ġisem, u jnaqqas l-abbiltà li tahseb b'mod ċar u tiehu deċiżjonijiet raġunati.

Persuni li jixorbu hafna alkohol jafu jispiċċaw jiddependu fuq l-alkohol fizikament u emozzjonalment. Persuna jista' jkollha bżonn għajnuna professjonali biex taqta' d-dipendenza fuq l-alkohol.

## Xorb u mediċini

Jekk tixrob l-alkohol wara li tkun haċt xi medicina magħrufa bħala over-the-counter (li jinxtraw mingħajr riċetta) jew supplimenti, jista' jwassal għal problemi ta' saħħa. It-taħlit tal-alkohol ma' ċerti mediċini li jkun nixtraw b'riċetta tat-tabib jista' jwassal biex persuna ma tibqax tiehu nifs.



## Xorb u droga

Id-droga tista' żżid l-effetti kollaterali tal-alkoħol. Tista' wkoll taħbi l-effetti tal-alkoħol u ġġiegħlek taħseb li m'intix fis-sakra. It-taħlit tal-alkoħol mal-kokaina jżid it-taħbit tal-qalb, u dan jikkaġuna stress fuq il-qalb. Il-marijuana wkoll tikkaġuna dgħufija jew ħsara meta tittieħed mal-alkoħol. Fil-fatt, fuq hafna fliexken tal-pilloli ssib miktub li min qed jehodhom għandu jillimita l-konsum tal-alkoħol jew jevitah kompletament.

Alkoħol u benzodiazepines (kalmanti u trankwillanti) jistgħu jwasslu biex tintilef minn sensik u tieqaf tiehu n-nifs.

## Xorb u antibijotiċi

Jekk tixrob meta tkun qed tiehu l-antibijotiċi tista' ddgħajjef is-sistema immunitarja u tnaqqas l-abilità tal-ġisem li jiġġielel il-mard. Jista' jikkaġuna sturdamenti, ansjetà, uġiġħ fis-sider u problemi tal-qalb.

Taħlit bejn il-pilloli tal-irqad u l-alkoħol jista' jfixxkel il-kordinazzjoni u l-memorja, u jwasslu biex persuna tintilef minn sensiha.

Hafna ingredjenti li wieħed isibhom f'mediċini għall-irjihat u l-allergiji jafu jaħdmu hażin hafna mal-alkoħol. Mediċini għas-sogħla li jkun fihom dextrometorphan jew codeine jistgħu jwasslu għal telqa u sturdament, u jekk jittieħdu mal-alkoħol jistgħu jwasslu għal overdose. Antihistamines ukoll iwasslu għal sintomi simili meta jithalltu mal-alkoħol.

Minbarra ammonti għolja ta' kafeina, l-hekk imsejha energy drinks jinkludu kimika li tqawwi l-livelli tal-enerġija u taħbi l-effetti tal-alkoħol.

Herbal supplements li jinbiegħu bħala mood enhancers, jiġifieri li jtejbulek l-umur, jistgħu wkoll jaħdmu hażin mal-alkoħol.

## F'każ li qbiżt il-limitu?

Breakfast sustanzjuż jagħti lura nutrijenti importanti lill-ġisem; dan jgħin biex tikkumbatti l-aċidità b'mod tajjeb.

Meta wieħed jixrob ammonti eċċessivi ta' alkoħol ikun qed iqagħbar hafna s-sistema naturali tal-ġisem. L-alkoħol iwassal għal dehydration, allura dak li thoss filgħodu huwa l-mod kif il-ġisem jgħidlek biex tixrob. L-alkoħol jista' jwassal għal nixfa b'diversi metodi. Bażikament, għandu effett diuretiku. Żgur li nnutajt li meta tixrob, iżżid fl-urina. Dan huwa sinjal min-natura li l-ġisem qed jitlef hafna likwidi. Allura kull darba li tgħaddi l-urina, ftakar biex wara, tixrob mill-inqas żewġ tazzi ilma. Dan jgħin ukoll biex tnaqqas il-proċess tas-sokor. Urina eċċessiva twassal ukoll għal telf ta' hafna electrolytes mill-ġisem, u dan iżid mal-istat ta' hangover, jiġifieri kif tkun thossok wara xorb eċċessiv jew sakra.

Jekk tirrimetti waqt li qed tixrob, dan iwassal biex titlef hafna likwidi u electrolytes mill-ġisem. Għalhekk trid tiżgura li tkompli tixrob hafna ilma.

## Medikazzjoni

Ma hemm ebda mediċina li fiha nnifisha tikkura l-hangover. Wieħed irid joqgħod attent hafna rigward mediċina għax, minbarra l-fatt li dawn ma jaħdmux, jistgħu wkoll kultant jagħmlu iktar ħsara milli ġid.

Jekk int jew xi hadd li taf qed tiffaċċjaw problemi ta' xorb, ċemplu fuq 179 biex jgħinuk tifhem il-perikli tal-alkoħol, tagħraf is-sinjali li qed issir abitwat għall-alkoħol, u jidderiġuk lejn ċentru (anonimu) ta' kura qrib tiegħek.

# On becoming neighbours

We become neighbours when we are willing  
to cross the road for one another.  
There is so much separation and segregation:  
between black people and white people,  
between gay people and straight people,  
between young people and old people,  
between sick people and healthy people,  
between prisoners and free people,  
between Jews and Gentiles,  
Muslims and Christians,  
Protestants and Catholics,  
Greek Catholics and Latin Catholics.  
There is a lot of road crossing to do.  
We are all very busy in our own circles.  
We have our own people to go to  
and our own affairs to take care of.  
But if we could cross the street once in a while  
and pay attention to what is happening on the other side,  
we might become neighbours.

Henri J. Nouwen s.j.



# INVESTI FL-INNOVAZZJONI

**BLA SPEJJEŻ TA' KUMMISSJONI**

# 4.5% INTERESSI

**FADAL  
FTIT XHUR  
BISS**

**Investi b'ammont minimu ta' €3,000  
Bond marbut mal-ħarsien tal-ambjent b'rendiment ta' 4.5%\***

\*E-Stream Energy GmbH & Co KG qiegħda  
tniedi bond ta' €8,000,000 4.5% E-Stream Energy  
(2019-2029) marbut mal-ħarsien tal-ambjent.  
Il-garanzija pprovduta minn Timberland Securities  
Investment plc mhix garantita.  
Ir-rendiment jiffhallas fi Frar u Awwissu b'ammont  
minimu ta' €3,000.



E-Stream Energy GmbH & Co KG (inkorporata fil-Ġermanja bl-uffiċċju reġistrat fi Wilhelmshofallee 83,47800 Krefeld, il-Ġermanja) hija l-emittent ta' bond mhux subordinat mahruġ skont it-termini ta' Prospett Bażiku datat 18 Novembru 2020, u approvat mir-regulator finanzjarju ta' Liechtenstein skont ir-regolamentazzjoni fuq il-prospetti u t-Termini Finali rilevanti ( minn issa msejha "Prospett"). Il-Garanti huwa Timberland Securities Investment plc, inkorporat f'Malta bl-uffiċċju reġistrat f'171, Old Bakery Street, Valletta, li jipprovdi garanzija inkondizzjonata, irevokabbli u mhux garantit illi-Bond. Id-distributur appuntat tal-4.5% E-Stream Energy bond f'Malta huwa Timberland Invest Ltd (bl-uffiċċju tan-negozju li jinsab f' Aragon Business Centre, Dragonara Road, St Julian's, STJ 3140), li hija entità regolata awtorizzata mill-MFSA, dejjem skont l-Att tal-Investment Services, 1994. Investituri prospettivi għandhom jinnutaw li l-bond ma jistax jissarraf qabel id-data tal-maturità. Kif ukoll, jekk se tinvesti f'dan il-bond, mhux se jkollok aċċess għal flus qabel id-data tal-maturità. Madankollu, inti tista' tittrasferixxi, jew tbigh, il-bond tiegħek, dejjem skont it-termini tal-Prospett datat 18 Novembru 2020. Il-valur tal-investimenti tiegħek jista' jkoll xi parti jew l-ammont kollu li inti tkun investejt. Il-prestazzjoni tal-imghoddi mhix neċessarjament indikattiva tal-prestazzjoni tal-futur. Investituri prospettivi huma mhegħga biex jiksbu parir xieraq u addattat qabel ma jinvestu, kif ukoll biex jaqraw il-Prospett, partikularment ir-"Risk Factors" li jinsabu fih. Kopja tal-prospett tista' tinkiseb b'xejn, dejjem matul il-ħin normali tan-negozju, mill-uffiċċni ta' Timberland Invest Limited, jew inkella mill-uffiċċju tan-negozju ta' John Degiorgio, l-aġent marbut ta' Timberland Invest Ltd li jinsab f'10, Triq ta' Xiejl, Il-Gudja GDJ1801 jew mis-sit elettroniku <http://www.estream-bonds.com>. Dan ir-riklam huwa approvat minn Timberland Invest Ltd.

John Degiorgio huwa reġistrat mal-MFSA bħala l-aġent marbut ta' Timberland Invest Ltd għall-provediment tas-servizz ta' twassli u trasmissjoni ta' ordnijiet fir-rigward ta' titoli trasferibbli.

Ċempel lil John Degiorgio fuq 9942 7746 | Email: [John.Degiorgio@timberland-finance.com](mailto:John.Degiorgio@timberland-finance.com)



E-STREAM  
ENERGY



TIMBERLAND  
Invest Ltd.



John  
Degiorgio



**Aragon House Business Centre, Dragonara Road, St Julian's STJ 3140**



**+356 2090 8100**



**[info@estream-energy.com](mailto:info@estream-energy.com)**



**[www.estream-bonds.com](http://www.estream-bonds.com)**





MARIJA BAMBINA  
**MITT SENA**  
**INKURUNATA**

4 TA' SETTEMBRU 2021



SACROSANCTA BASILICA  
SENGLA - MALTA